

SEIS DÉCADAS ESTUDIANDO Y DIVULGANDO LA CULTURA CUBANA EN ESTADOS UNIDOS

Autor: Emilio Cueto Suárez

ORCID: 0009-0003-8270-7738

Resumen:

En el texto se explica la experiencia migratoria del autor, que más que alejarlo de sus raíces cubanas resultó un acicate para estudiar las manifestaciones culturales de su país de origen, su simbología y su impacto en todo el mundo. Resulta la experiencia singular de un estudioso que no se especializa en estos temas como parte de su ocupación laboral principal, pero que se convierte por vocación en una de las razones principales de su existencia. En la misma medida en que el autor va adquiriendo mayor información sobre su sujeto de atención se va convirtiendo en un promotor principal de la huella de Cuba en todo el planeta. Refleja así mismo la singularidad de que su obra es reconocida y respetada tanto en Cuba, como en los mayores asentamientos de cubanos residentes en el exterior, particularmente en los Estados Unidos.

Abstract:

The text explains the author's migratory experience, which, rather than distancing himself from his Cuban roots, served as an incentive to study the cultural manifestations of his country of origin, its symbolism, and its impact on the world. It is the unique experience of a scholar who does not specialize in these topics as part of his primary occupation, but whose vocation makes it one of the main reasons for his existence. As the author acquires more information about his subject of attention, he becomes a major promoter of Cuba's influence throughout the world. It also reflects the uniqueness of his work being recognized and respected both in Cuba and in the largest settlements of Cubans living abroad, particularly in the United States.

Palabras Claves: Cuba, cultura, artes visuales, cartografía, música, historia, literatura, filatelia, cocina, religión.

Key Words: Cuba, culture, visual arts, cartography, music, history, literature, philately, cuisine, religion.

Introducción

Como muchos otros de mi generación, cuando salí de Cuba con diecisiete años en abril de 1961 pensé que regresaría pronto a mi hogar habanero, donde me esperarían mi madre, tía y hermana. No fue así. He vivido toda mi vida adulta fuera de Cuba,¹ aunque, a partir de 1977, cuando por primera vez me permitieron volver, he regresado a la Patria muchas veces.

Al salir de Cuba ya era Bachiller en Letras (por el Colegio de Belén y el Instituto Pre-Universitario de Marianao) y cursaba el primer año de Derecho en la Universidad de Villanueva. Me instalé en Washington, D.C., donde hice una licenciatura en Ciencias Políticas (Catholic University) y luego obtuve una Maestría en Ciencias Políticas y un Certificado de Estudios Latinoamericanos por la Universidad de Columbia en Nueva York (cuyos predios preside la estatua original del Alma Mater luego copiada en las escalinatas de la Universidad de La Habana). Más tarde (1974) obtuve un *Juris Doctor* por la Universidad de Fordham, también en Nueva York. Me desempeñé como abogado por 30 años.

Desde que recuerde, he estado interesado en conocer nuestra historia y cultura y a ello le he dedicado incontables horas. Ya en Estados Unidos me convertí en un ávido lector de libros cubanos y siempre me he mantenido al corriente de los eventos vinculados con Cuba y de todas las manifestaciones de su cultura, tanto dentro como fuera de la Isla, rastreando nuestra huella por todas partes. Llevo décadas coleccionando todo tipo de materiales relacionados con nuestro país (La “Emilioteca”) y he hecho mío el lema “Nada cubano me es ajeno”.

Creo que debo comenzar explicando que, en 1969, convocado por la profesora santiaguera María Cristina Herrera (1934-2010) asistí en Washington D.C. a una Reunión de Estudios Cubanos, que fue el comienzo del Instituto de Estudios Cubanos, el cual estuvo vigente hasta poco después del fallecimiento de su fundadora. Por las reuniones bienales del Instituto desfilaron los más importantes estudiosos de temas cubanos (cubanos de ambas orillas y extranjeros) y no dejé de asistir a ellas. Siempre he considerado que el IEC fue mi gran universidad cubana.²

Por demás, sus miembros, con el Dr. Carmelo Mesa Lago (1934) a la cabeza, comenzaron a publicar el Anuario *Estudios Cubanos* (que aún continúa editándose), el cual ha sido una de las publicaciones de referencia más importantes sobre la isla. Conservo todos sus números y han sido indispensables compañeros en mi aprendizaje sobre una Cuba compleja y multifacética. Y, durante más de medio siglo, he consultado personalmente bibliotecas en Boston, Cayo Hueso, Chicago, Filadelfia, Gainesville, Ithaca, Los Angeles, Miami, New Haven, Nueva York, Tampa y Washington, D.C.³ Los materiales cubanos que ellas atesoran son, sencillamente, deslumbrantes.⁴

Soy también miembro del Centro Cultural Cubano de Nueva York, fundado en 1971, que agrupa infatigables y valiosos colaboradores que regularmente coordinan charlas, presentaciones de libros, espectáculos musicales y danzarios, excursiones, proyecciones cinematográficas, etc. Además, organizan un Congreso anual dedicado a una temática específica. En esos Congresos he

¹ He vivido y trabajado principalmente en Washington, D.C. (1961-1965; 1994 hasta el presente) y en Nueva York (1965-1975; 1977-1994). Además, he residido en Argentina (1967-1968), Francia (1975-1977) y Haití (2004-2006); y he cursado estudios de leyes en Holanda (1973) y ruso en la Unión Soviética (1976).

² Ver *Treinta años del Instituto de Estudios Cubanos*. Miami, Fla., Alexandria Library, 1999.

³ Y, fuera de Estados Unidos, en Amsterdam, Barcelona, Berlín, Buenos Aires, Cambridge, Ciudad de México, Florencia, Londres, Madrid, Moscú, Nápoles, Oviedo, Oxford, París, Río de Janeiro, Roma, San Petersburgo, Santo Domingo, Sevilla, Tampa y Venecia.

⁴ En épocas recientes, con el proceso de digitalización, el acceso remoto a los materiales cubanos que guardan muchísimas instituciones más se ha facilitado grandemente.

sido audiencia y ponente durante muchos años. Fui también miembro de Cuban American Associates, fundado en Nueva York en 1990 por un grupo de compatriotas con el fin de contribuir a la restauración de la estatua ecuestre de José Martí de Anna Hyatt Huntington (1876-1973) en el parque central de Nueva York. Una réplica de la estatua se encuentra en el Parque 13 de Marzo de La Habana, de cara al mar, desde 2017.

También deseo mencionar que he asistido regularmente a las Conferencias sobre Cuba que desde 1999 ha venido organizando el Centro de Investigaciones cubanas (CRI) de la Universidad Internacional de la Florida (FIU). La cantidad y calidad de ponentes y ponencias han contribuido enormemente a mis conocimientos sobre una amplia gama de temas cubanos. He asistido también a conferencias sobre Cuba convocadas por universidades en Baltimore, Boston, Miami, Gainesville, Notre Dame y Washington, D.C.

Por todo ello, aunque mi vida profesional se ha desempeñado siempre en el campo del Derecho, no en el mundo académico, por mis profundos y variados intereses sobre asuntos cubanos y mis muchos amigos profesores universitarios, logré “colarme” en los recintos de la Educación Superior norteamericana y allí no solo aprender mucho, sino también presentar regularmente el resultado de mis investigaciones.

Desarrollo

Mi Obra Cubana⁵

Estimo que la mejor manera de consignar mi compromiso con la cultura cubana es analizándolo por materias de estudio. En las páginas siguientes abordaré sucesivamente los temas en las que me he concentrado: Artes visuales, Cartografía, Música, Historia, Tabaco, Literatura, Cocina, Filatelia, José Martí y la Caridad del Cobre.

Pero antes quiero comentar que, luego de mucho reflexionar durante décadas de estudio y coleccionismo, he desarrollado una muy amplia visión de lo que debería formar parte del corpus que pudiéramos llamar cultura “cubana”: (1) La producida en la isla por sus residentes (ciudadanos y extranjeros); (2) la producida fuera de la isla por personas emigradas/ exiladas, así como sus hijos, muchos de los cuales conservan aún vínculos con la historia y cultura de la isla; y (3) la producida por extranjeros no residentes en Cuba que, por alguna conexión (y son de muy diversas características), se han inspirado en la isla para sus obras artísticas e intelectuales.⁶

Artes Visuales

En mis libros escolares de historia recuerdo muchos pies de grabados con la simple notación “grabado de la época”. Con el transcurso de los años, me convencí de que esta información era realmente inútil por su vaguedad e incertidumbre y pensé que sería provechoso estudiar a fondo este tema de nuestra iconografía colonial.

⁵ Para quienes deseen consultar mis publicaciones dentro de Cuba me complace informarles que he donado todos y cada uno de mis libros a la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí, así como a cada una de las Bibliotecas Provinciales y Diocesanas de la Isla. El de la Caridad del Cobre está, además, en todas las Bibliotecas Municipales. Los libros más especializados se encuentran también en otras instituciones incluyendo el Instituto de Literatura y Lingüística, el Museo Nacional de Bellas Artes, el Museo Nacional de la Música, El Museo del Tabaco, el Museo de la Cerámica, la Oficina del Historiador de La Habana, el Museo Postal y el ISA. Para quienes deseen consultar mis libros en Estados Unidos, véase el Apéndice.

⁶ Véase también mi trabajo “Cuban thought and cultural identity: The various ways of (not) being Cuban”, en Alan West-Durán (ed.), *Cuba*. New York, Charles Scribner’s Sons, Vol 1, pp. 90-93.

Tras muchos años de investigación y coleccionismo, logré preparar la primera exposición de grabados coloniales cubanos que se hiciera en Estados Unidos. Esta tuvo lugar en 1982, en la Galería de Arte de St Peter's College en Jersey City, New Jersey, invitado por su director, el sacerdote jesuita y artista visual cubano Oscar Magnan (1929-2024).⁷ Poco después publiqué el primer artículo en inglés sobre el tema.⁸

Una década más tarde, fui invitado por el entonces llamado The Historical Museum of Southern Florida (hoy Miami Museum) a presentar, con piezas de mi colección, la primera retrospectiva mundial de la obra pictórica cubana del gran litógrafo francés Frédéric Mialhe (1810-1868), residente en Cuba entre 1838 y 1854. Acompañando la exposición (6 octubre de 1994 – 30 enero de 1995), publiqué *Mialhe's colonial Cuba: the prints that shaped the world's view of Cuba*. Miami, Fla., Historical Association of Southern Florida, 1994. Según el *WorldCat*,⁹ ciento veintitrés bibliotecas del mundo, la mayoría en Estados Unidos, han adquirido el libro.¹⁰

Gracias a la visión del Dr. Eduardo Torres Cuevas, entonces Director de la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí, una segunda versión, muy aumentada y en castellano, de esta obra inauguró la serie de “Raros y Valiosos” de la Biblioteca en 1994.¹¹ Siempre apasionado por la obra de Mialhe, retomé el tema en 2024 para la revista *Honda*, de la Sociedad Cultural José Martí, que se encuentra disponible en internet.¹²

La ilustración de la flora y fauna cubanas ha sido un tema poco estudiado en nuestra historiografía y, en 2002, fui el comisario de una exposición de piezas en mi colección, nuevamente invitado por el Museo Histórico del Sur de la Florida en Miami. Un catálogo ilustrado con una amplísima bibliografía acompañó la exhibición.¹³

En aquella ocasión conocí de la obra manuscrita de la artista botánica norteamericana residente en Matanzas Nancy Kingsbury Wollstonecraft (Félix Varela la había mencionado por primera vez en 1826). Su obra permaneció extraviada hasta que, en marzo de 2018, yo la encontré, vía internet, en la Biblioteca de la Universidad de Cornell, en Ithaca, New York. Hasta allí fui a examinarla y en noviembre de ese año dicté una conferencia en la Universidad de la Florida en Gainesville divulgando por primera vez la obra de esta extraordinaria y desconocida artista. La

⁷ Acompañando la exposición, publiqué *Colonial Cuba through foreign eyes (A selection of old Cuban prints)*. Peter's College Art Gallery, Jersey City, N.J (9 de noviembre-30 de noviembre de 1982).

⁸ "A short guide to Old Cuban prints", en *Cuban Studies* (Pittsburgh, Pennsylvania), Winter, 1984, 14 (1), 27-42.

⁹ *WorldCat* es un catálogo bibliográfico digital mundial, disponible en la red, que contiene las referencias a todos los libros que poseen las más importantes bibliotecas del mundo (miles de bibliotecas con materiales en 500 lenguas).

¹⁰ Además, el libro ha sido digitalizado y puede descargarse de la red.
<https://ufdc.ufl.edu/AA00065012/00001/images>

¹¹ *La Cuba pintoresca de Frédéric Mialhe*. Ciudad de La Habana, Biblioteca Nacional de Cuba José Martí, 2010. El libro, una verdadera joya editorial, luego de entregarse a las bibliotecas provinciales a través de la isla, se presentó en el Bildner Center, City University of New York en abril de 2001 y tres bibliotecas de la Florida poseen un ejemplar.

¹² “Frédéric Mialhe en Cuba”, En *Honda* (Habana), 66. p. 58.

¹³ *Illustrating Cuba's flora and fauna*. Miami, Fla., The Historical Association of Southern Florida, 2002. Según el *WorldCat*, ciento veintitrés bibliotecas del mundo han adquirido el libro, la mayoría en Estados Unidos. El libro ha sido digitalizado y puede descargarse de la red,
<https://ufdc.ufl.edu/AA00065011/00001/images>

grabación de esa charla puede verse en Youtube.¹⁴ Más tarde volví a impartir la conferencia en La Habana (Biblioteca Nacional) y Matanzas (Oficina del Conservador).

Otros trabajos relacionados con artes visuales (especialmente el grabado colonial cubano) incluyen:

1990. "Las láminas del Paseo Pintoresco por la Isla de Cuba", en *Revista de la Biblioteca Nacional José Martí* (La Habana), julio-diciembre 1990, pp. 127-140. Una versión aumentada de este artículo salió en *Paseo pintoresco por la isla de Cuba*, Miami, Fla., Herencia Cultural Cubana, Ediciones Universal, 1999. Cuarenta y tres bibliotecas norteamericanas poseen ejemplares. Mi texto "El Paseo pintoresco por la Isla de Cuba", fue reproducido en *Herencia* (Miami), Vol. 5 no. 2, 1999, p. 11.

2012. "La polimita cubana en la pintura holandesa", en *Herencia* (Miami), agosto 2012, pp. 68-75.

2015. "Cuba en el grabado italiano (1792-1899)", en *II Seminario sobre Emigración y presencia italiana en Cuba*. La Habana, Embajada de Italia en Cuba, Sociedad Dante Alighieri de Cuba, noviembre 2015. pp. 109-124.

2015. *Las litografías santiagueras del Departamento Oriental de la Isla de Cuba*. La Habana, Biblioteca Nacional de Cuba José Martí, 2015 (Colección Raros y Valiosos). La mayoría de las piezas son de mi colección, adquiridas en Londres. Luego de presentarse en varias instituciones cubanas, el libro se presentó en Miami (FIU, Miami, 3 de mayo de 2016) y Nueva York. Hay ocho ejemplares en bibliotecas de Estados Unidos y dos en Europa.

2015. "Las vistas de *El Camagüey* del padre Perpiñá", en *Cuadernos de historia principesa* (Camagüey) No. 14, pp. 108-121. Analiza los plagios en los grabados de ese libro.

2018 (2021). "Los cuentapropistas habaneros del siglo XIX a través de sus facturas comerciales", en *Catauro* (Habana), 37-38, 2018 (2021) pp. 96-100. Ilustra los grabados.

2019 *Inspired by Cuba. A survey of Cuba-themed ceramics*. Gainesville, University Press of Florida, 2019. Existe también una versión en castellano: *Inspirada en Cuba. Una visión panorámica de la cerámica de tema cubano*, Habana, Ediciones Boloña, 2019. El libro acompaña la primera exposición de cerámicas relacionadas con Cuba en Estados Unidos y se presentó inicialmente en la Universidad de Gainesville, luego en Florida International University (FIU), en Miami y más tarde en el Museo Nacional de Cerámica en La Habana.

La charla en Gainesville (7 de enero de 2019) fue grabada y está disponible en YouTube.¹⁵ Cuarenta y cuatro instituciones de Estados Unidos tienen el libro. Otros ejemplares se encuentran en Inglaterra, Alemania, Holanda, Dubai y Emiratos Árabes Unidos.

2019. *Santiago de Cuba en el grabado: siglos XVII-XIX*. Ciudad de Guatemala, Ediciones Polymita, 2019. Luego de presentarse en la Biblioteca Nacional de Cuba (22 de octubre de 2019) y en el Museo Bacardí en Santiago de Cuba, se presentó en FIU, Miami. Diecisiete bibliotecas de Estados Unidos poseen un ejemplar.

2019. "Cuban colonial prints: constructing our national identity through seventeen projects. En Jorge Duany, *Picturing Cuba: art, culture, and identity on the island and in the diaspora*. Gainesville: University of Florida Press, 2019, pp. 15-29. Fue presentada en FIU, Miami. Según *WorldCat* más de mil bibliotecas de todo el mundo tienen un ejemplar. También se ha publicado una versión aumentada en castellano: "Los grabados coloniales cubanos: Construyendo nuestra

¹⁴ Véase también, "Rediscovering a pioneering botanical illustrator", en *Cornell Chronicle*, February 1, 2019 y Czerne Reid, "'Lost' book of exquisite scientific drawings rediscovered after 190 years", en *National Geographic*, Apr 22, 2019. He hecho presentaciones también en La Habana y Matanzas.

¹⁵ Véase, <https://www.dloc.com/AA00070293/00001/videos>

identidad nacional a través de diecisiete proyectos”, en Natacha Moreira Lino, *Colección de grabados coloniales cubanos*. Archivo Histórico de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana. Habana, Ediciones Boloña, 2023, pp. 51-63.

2019. “La guerra de los Diez Años ilustrada en publicaciones extranjeras”, en *Revista de la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí*. Año 109 No 2, Especial Tomo II, 2019, pp. 113-199.

Por último, deseo mencionar mi estudio sobre la obra cubana del orfebre italiano Oscar Paglieri (1863-1912), dueño de la joyería habanera La Estrella de Italia (1893-1912). Mientras yo terminaba mi investigación en La Habana, varios periodistas de la cadena Univisión me entrevistaron y transmitieron una nota por televisión el 2 de diciembre de 2016, reportaje que fue visto por millones de televidentes en Estados Unidos.¹⁶ Meses después presenté los resultados de mi estudio en la re-inauguración del Museo de la Orfebrería en La Habana el 14 de marzo de 2017 y el texto fue publicado en el *III Seminario sobre Emigración y presencia italiana en Cuba*. La Habana, noviembre 2017.

Cartografía

En 1974 un buen amigo me regaló un importante mapa de La Habana del Atlas de Mercator de 1609. Para mi pequeña y modesta colección de mapas esta nueva pieza representó una adición de gran envergadura. Residía en París en aquellos momentos y comencé a estudiar con mayor empeño el tema de la cartografía cubana en la valiosísima Mapoteca de la Biblioteca de Francia. Con el paso de los años me hice de una colección mucho más importante y, en 1998, publiqué el primer trabajo en inglés sobre mapas cubanos: "Cuban cartography. 1500-1898", en *Cuban Studies* (Pittsburgh, Pennsylvania), 1998, Vol. 27, pp. 140-244.

El ya mencionado The Historical Museum of Southern Florida en Miami se interesó en divulgar mi colección y, en 1999, auspició una exposición de mis mapas coloniales cubanos, acompañada de un importante catálogo.¹⁷ Fue la primera exposición dedicada exclusivamente a los mapas cubanos en los Estados Unidos.¹⁸ Dos años más tarde, en junio de 2001, la exposición viajó al Museum of Arts and Sciences en Daytona Beach, también en la Florida.¹⁹

Otros trabajos míos sobre mapas cubanos son: "Una Extravagancia Cartográfica Cubana", en *Herencia* (Miami), octubre, 1998), reproducida en *Revista de la Biblioteca Nacional José Martí* (La Habana), Año 90, no. 2-3, abril-sept. 1999, p. 7-9; "Cuba en sus mapas coloniales", en *Herencia* (Miami), Vol. 5 no. 2, 1999, p. 11; "Old Maps of Cuba", en *The Portolan* (Washington, D.C.), no. 49, Winter 2000-2001. Este último reproduce el texto de una charla que impartí el 27 de enero del 2000 en la Biblioteca del Congreso invitado por la Washington Map Society; "Ramon de la Sagra y la Cartografía Cubana", en *Herencia* (Miami), Vol. 9 no. 2, verano 2003, p. 36; "La preeminencia italiana en las primeras representaciones geográficas de Cuba", en *Cuadernos de italianística cubana* (La Habana) no. 20 (mayo, 2013), pp. 293-297; y "Cuba en un huevo de avestruz: noticia del globo terráqueo más antiguo de 1504", en *Revista de la Biblioteca Nacional José Martí* (La Habana), No. 2, 2015, pp. 189-190.

¹⁶ Véase, https://www.youtube.com/watch?v=Jxl2pml-srM&ab_channel=UnivisionNoticias

¹⁷ *Cuba in old maps*. Miami, Fla., Historical Museum of South Florida, 1999. Ciento diecinueve instituciones americanas poseen ejemplares; hay seis más en el Reino Unido, Holanda y Suecia. El libro ha sido digitalizado y está disponible en la red. <https://ufdc.ufl.edu/AA00065010/00001/images>

¹⁸ Véase, Uva de Aragón, "Cuba en sus viejos mapas", en *Diario Las Américas* (Miami), 19 de agosto de 1999.

¹⁹ Ver Sean Mussenden, "Maps Tell Story Of Cuba", en *Orlando Sentinel*, June 17, 2001. <https://www.orlandosentinel.com/2001/06/17/maps-tell-story-of-cuba/>

Música

Provengo de una familia musical. Mi abuela paterna recibió en 1902 medalla de plata en el Conservatorio Hubert de Blanck; mi madre, mi tía Elisa y, sobre todo, mi prima Nena tocaban muy bien el piano (yo solo lo maltrato de oído); y mi tío Alvaro Suárez (1905-1955) era compositor y fue letrista de varias canciones de Ernesto Lecuona (1895-1963).

Gracias al apoyo recibido por el Cuban Research Institute de FIU en Miami (y estoy en deuda con los académicos cubanos Damián Fernández, Uva de Aragón y Jorge Duany que lo hicieron posible), logramos compartir con el público seis pioneros conciertos de música cubana y/o inspirada en Cuba en el auditorio Wertheim de esa Universidad. Mi trabajo consistió en escoger el repertorio y facilitar las partituras, de modo que los músicos, bajo la dirección del Maestro cubano Armando Tranquilino (1959), pudieran ejecutarla luego de mi charla introductoria.

El primero, en 2008, *The Music of the Cuban Wars of independence*, fue un concierto de música sobre las guerras de independencia de Cuba en el siglo XIX, completamente novedoso. Se estrenó el 14 de diciembre de 2008. La curaduría fue muy compleja pues en mi investigación había encontrado más de 800 composiciones musicales norteamericanas sobre la guerra de 1895-1898. El 19 de junio de 2010 el concierto se volvió a escuchar en el Merkin Hall de Nueva York.

En 2009 presentamos *The World sings to Cuba*. Se tocaron composiciones que autores extranjeros le han compuesto a Cuba a través del tiempo. Fue estrenado el 5 de diciembre de 2009 y vuelto a presentar el 21 de marzo de 2010 en el Instituto San Carlos de Cayo Hueso.

2010. *Ida y Vuelta*. Concierto de música que compositores españoles le han dedicado a Cuba y de compositores cubanos inspirados en España. Se estrenó el 12 de diciembre de 2010.

2011. *Cuban Music in the U.S.* Concierto de música cubana compuesta y/o divulgada en Estados Unidos desde el siglo XIX, incluyendo su presencia en películas de Hollywood. Estrenado el 11 de diciembre de 2011.

2012. *José Martí: A Musical Tribute/ Tributo musical*. Música inspirada por Martí y su obra. Tuvo su premiere en el Instituto San Carlos de Cayo Hueso los días 19 y 20 de mayo de 2012. Con algunos cambios, se volvió a presentar en FIU (Miami), el 9 de diciembre de 2012.

2013. *Remembering Lecuona / Recordando a Lecuona*. Estrenado el 8 de diciembre de 2014. Se hizo un esfuerzo por incluir las canciones menos conocidas del Maestro, incluyendo su *Himno al Colegio de Belén* en 1954.

He organizado, además, seis conciertos dentro de Cuba (*Camagüey en la Música* (2014), *Mujeres en la música cubana* (2014), *Santiago en la Música* (2015), *Matanzas en la Música* (2018) y *El mundo le canta a la Habana* (2019)). Este último ha tenido gran repercusión dentro y fuera de Cuba gracias a que fue grabado y puede verse en Youtube. A la fecha, alrededor de mil personas lo han podido disfrutar.²⁰

Otras contribuciones en el campo musical han sido:

2009. “La primera canción a la bandera cubana”/ “The first song to the Cuban flag”, en *Herencia* (Miami, Florida), Vol. 15 no. 3, noviembre 2009, pp. 62-63. De compositor y letrista norteamericanos, fue publicada en Baltimore en 1851.

2011. “Los españoles le cantan a Cuba”, en Ángel Esteban (ed.) *Madrid habanece. Cuba y España en el punto de mira transatlántico*. Madrid / Frankfurt, Iberoamericana / Vervuert, 2011, pp. 141-223. El *WorldCat* indica que el libro está disponible en doscientas setenta y cinco bibliotecas del mundo, la mayoría en Estados Unidos. En diciembre de 2010 impartí una charla sobre el tema en la Casa Bacardí, de la Universidad de Miami.

²⁰ https://www.youtube.com/watch?v=lgkYLQifXgU&ab_channel=GabineteDePatrimonioMusicalEstebanSalas

2012. “Bibliografía Musical Martiana (I)”, en *Revista de la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí* (La Habana), no. 1, ene.-jun. 2012, pp. 74-117; “Bibliografía Musical Martiana (II)”, en *Revista de la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí*, no. 2, jul.-dic. 2012, pp. 183-230.

2013. “Santiago de Cuba en la música”. Charla en el Cuban Research Institute /Centro de Investigaciones Cubanas de FIU en Miami (16 de mayo de 2013).

2013. “Martí en la Música”. Charla ilustrada en la Sección de Intereses de Cuba en Washington, D.C., el 28 de marzo de 2013.

2013. “La Habana, los ingleses y una tonadilla española” en *Opus Habana*, Vol. XV, no. 2, pp. 58-59. Veinticuatro instituciones norteamericanas poseen la revista.

2014. “Santiago en la Música”, en *Del Caribe* (Santiago de Cuba), nos. 62-63, 2014.

2015. “Mujeres en la música cubana”. Charla en el Cuban Research Institute /Centro de Investigaciones Cubanas de FIU (15 de mayo de 2015).

2015. *Camagüey en la Música: selección de partituras*. Camagüey, Editorial Ácana, 2015. Existen trece ejemplares en bibliotecas de Estados Unidos. Una versión aumentada del texto apareció como “Cantándole al Camagüey” en *Senderos* (Camagüey), ene.-jun. 2024, p.43.

2024. Discografía del compositor guantanamero Luis Martínez Griñán (1915-1990) en Benjamin Lapidus, *El hombre y su música: Lili Martínez Griñán*. Miami, UnosOtrosEdiciones, 2024, pp.183-197.

En noviembre de 2022, fui invitado por el Instituto San Carlos de Cayo Hueso a dar una charla (en la que canté y me acompañé al piano) sobre algunas canciones cubanas que se habían divulgado en Estados Unidos en versión inglesa. Pudimos comprobar que, curiosamente, muchas de las “traducciones” al inglés no tenían nada que ver con los textos originales en español.²¹ Más recientemente, invitado por el Arts Club of Washington, el 23 de mayo de 2025 impartí otra charla de igual formato con música de Moisés Simons (1889-1945), Gonzalo Roig (1890-1970), Osvaldo Farrés (1902-1985), Joseíto Fernández (1908-1979) y Otilio Portal (1915- 2009).

Por último, les comento que estoy finalizando una amplísima bibliografía (“El mundo le canta a Cuba”) de miles de composiciones de músicos extranjeros inspiradas en Cuba.

Historia

En 1987 tuve una experiencia teatral inolvidable: asistí en Buenos Aires a una representación de la obra *Salsa criolla* del gran actor y dramaturgo argentino Enrique Pinti (1939-2022). Se trataba de una versión satírica de la historia argentina. Pensé que sería una buena idea intentar hacer algo parecido con la historia cubana.

Y así surgió *La Cuba de Antier*. Un monólogo unipersonal, escrito y actuado por mí (con más cara dura que talento, por supuesto) en ocasión del 20 aniversario del Instituto de Estudios Cubanos. Se estrenó en la Universidad de Harvard (Cambridge, Massachusetts) el 24 de junio de 1989. Y, a lo que yo pensé sería una presentación única, le siguieron 18 funciones adicionales entre 1989 y 1997: Atlanta, Caracas, Miami, New York, Notre Dame (Indiana), San Juan (Puerto Rico) y Washington D.C. Asistieron cientos de personas. Fue reseñada por los importantes rotativos neoyorquinos *The Wall Street Journal* (20 de mayo de 1991) y *The Village Voice* (diciembre de 1991).

Por el escenario desfilan los más diversos personajes y eventos de nuestra historia, incluyendo Isabel la Católica, el indio Hatuey, Jorge III de Inglaterra, el militar Narciso López, Cecilia Valdés, un chino culí, José Martí, el investigador Fernando Ortiz, un obispo católico, Fidel

²¹ Por ejemplo, el célebre cha cha *Me lo dijo Adela*, de Otilio Portal (1915-2009), transformado en *Sweet and Gentle*, no menciona para nada al dentista que tenía tremendo vacilón.

Castro, la chef Nitza Villapol, la bailarina Alicia Alonso, un oso ruso, el pintor Wifredo Lam... También contiene escenas referentes a la esclavitud, el azúcar, la televisión, el presidio y el exilio. Termina con un llamado a la unidad (“Cuba es un sinfín de voces/ cada cual canta a su modo/ que nadie apropiarse ose/ lo que pertenece a todos”).²²

Tres décadas más tarde surgió mi segundo proyecto histórico mayor. Publicado en 2018 por Ediciones Universal en Miami, presenté por primera vez, en un salón de la Ermita de la Caridad de esa ciudad, mi libro *Cien barcos en la Historia de Cuba o Historias de Cuba en Cien Barcos*.²³

La tesis del libro es simple y evidente: Cuba es una isla y, durante siglos, todo lo que entraba y salía tenía que hacerlo por vía marítima. Incluso después de la aviación, la comunicación por barcos ha seguido siendo imprescindible y fundamental. De hecho, los cuatro grandes capítulos en que se divide nuestra historia comienzan todos con la presencia de barcos: canoas de aborígenes, carabelas españolas, acorazados norteamericanos y el *Granma*.

Otras contribuciones mías en el campo de la historia son:

1967. *The Partido Comunista de Cuba and the Castro regime*. Tesis de Maestría. Nueva York, Columbia University. Public Law and Government, 1967. Inédita, pero consultable en la Universidad.

2007. “Los cuernos de pólvora de la invasión anglo-americana a La Habana en 1762”/ “The powderhorns of the Anglo American Invasion to Cuba in 1762”, en *Herencia* (Miami, Florida), vol. 13 no. 2, 2007.

2007. “Lugar equivocado. Momento equivocado. O los inconvenientes de viajar en lista de espera”/ “In the wrong place at the wrong time. The handicap of traveling on a Waiting List basis”, en *Herencia* (Miami, Florida), Vol. 13, no. 2, 2007, pp. 25-28. El texto en español fue reproducido en *La Siempreviva* (La Habana), no. 7, 2009, pp. 63-64. Está relacionado con la Toma de La Habana por los ingleses y las tribulaciones de un virrey varado en La Habana.

2014. “Los italianos y la esclavitud en Cuba”. En *Cuadernos de italianística cubana* (La Habana) no. 21 (mayo, 2014), pp. 265-278.

2015. “La visita del papa Francisco a Cuba”, en *OnCuba*, 8 de septiembre de 2015.

2015. “Tributo a Santiago de Cuba en sus 500 años”. Charla en el New School for Social Research (Nueva York) el 11 de diciembre de 2015, patrocinada por el Centro Cultural Cubano de Nueva York.

2015. “La insólita decisión del General Tacón”. En Walter Goodman, *La perla de las Antillas: un artista en Cuba*. Santiago de Cuba, Editorial Oriente, 2015, (Anexo 2, pp. 318-322).

2017. “Los italianos de la Argentina y la guerra de los 10 años”. En *IV Seminario sobre emigración y presencia italiana en Cuba*. Seminario sobre Emigración y presencia italiana en Cuba. La Habana, diciembre de 2017, pp. 17-21.

2017. *Cuba en USA*. Guatemala, Ediciones Polymita, 2017. Libro ilustrado con más de 1,460 fotografías de objetos de mi colección tomadas por Julio Larramendi. Se ha presentado en muchas instituciones en Cuba (desde Bauta a Santiago de Cuba) y en Estados Unidos, entre ellas en Harlingen, Texas (Valley Byliners Club, 9 de febrero de 2018) y en Nueva York (Instituto Cervantes, 26 de marzo de 2019). Puede localizarse en siete bibliotecas norteamericanas.

2017. “Discover Cuba: One Island, Many Worlds”. Seminario sobre Cuba auspiciado por el Museo Smithsonian de Washington, D.C. (S. Dillon Ripley Center, 29 de abril de 2017).

²² He donado un ejemplar de cada uno de los programas de mano de las diferentes representaciones al archivo teatral de la Cuban Heritage Collection de la Universidad de Miami y allí pueden consultarse.

²³ Puede encontrarse en 19 bibliotecas americanas y una alemana, así como en varias dentro de Cuba.

2018 (2020). *Matanzas en la mano: guía para el estudio de la provincia de Matanzas*. La Habana, Oficina del Conservador de la Ciudad. Matanzas, La Habana, 2018. Se trata de una base de datos con miles de asientos y cientos de ilustraciones sobre varios aspectos de la historia y cultura de Matanzas.²⁴

Mención aparte merecen mis contribuciones al estudio de la llamada “Operación Pedro Pan”, que tuvo su origen en la preocupación de varios padres de alumnos de un colegio privado en La Habana (Ruston Academy) a fines de 1960 que no querían que sus hijos se educaran en una Cuba socialista. Fue financiada por los Estados Unidos para facilitar la salida de miles de menores de 18 años. Como concebida originalmente, los niños/muchachos y muchachas vivirían por poco tiempo en casas e instituciones norteamericanas hasta que regresaran a sus hogares en Cuba. Siendo yo uno de esos jóvenes Pedro Pan/ Peter Pan, es éste un tema de mucho interés sobre el cual he podido aportar no solo mi testimonio sino una seria investigación de la literatura.

Mi primera contribución, que puede verse por internet, ocurrió en el contexto de un conversatorio organizado en el Museo Nacional de Historia Americana del Museo Smithsonian en Washington, D.C. el 3 de mayo de 2011.²⁵ Mucho después, en 2024 di una charla a los alumnos en Catholic University (Washington, D.C.); y mi más reciente aporte ha quedado plasmado en mi artículo “La Operación Pedro Pan. Reseña #2 Operation Pedro Pan: The Migration of unaccompanied Children from Castro's Cuba. Autor: Professor John A. Gronbeck-Tedesco”, en *El Ignaciano* (Miami), Volumen 7 / Año 7, #2 - junio 2024, y que incluye una amplia bibliografía sobre el tema.

Deseo mencionar otra materia que he abordado en un par de ocasiones (una en serio, otra en ficción satírica): las confiscaciones de propiedades en Cuba durante los primeros años de la Revolución de 1959. En la primera analizo las implicaciones jurídicas de dichas medidas.²⁶ La segunda, en forma de cuento, sigue la historia de los herederos de un padre que en 1958 construyó una casa de tres apartamentos dejando en su testamento uno a cada uno de sus tres hijos, que ahora desean reclamar sus respectivos inmuebles que habían perdido.²⁷

Termino haciendo referencia a siete trabajos adicionales que pudieran incluirse en esta sección. En orden cronológico: Mi intervención durante la Conferencia *La Nación y la Emigración* celebrada en La Habana en abril de 1994;²⁸ dos videos sobre la Virgen del Colegio de Belén (2010 y 2021);²⁹ “Mi amigo el Cardenal Jaime Ortega”, en *El Nuevo Herald*, 7 de junio de 2012; y mis comentarios al Proyecto de Constitución de 2018, especialmente mis referencias a la contribución de la educación privada al desarrollo de nuestra Patria.³⁰

Además, he escrito sobre la huella cubana en la capital norteamericana, incluyendo un cuadro con un guacamayo cubano en la Rotunda del Capitolio, un óleo en la Casa Blanca de la

²⁴ Fuera de Cuba, quince bibliotecas de Estados Unidos y una alemana poseen este libro.

²⁵ Véase, <https://www.c-span.org/person/?9278715/EmilioCueto>.

²⁶ Véase, Property Claims of Cuban Nationals. Ponencia presentada en el taller sobre Propiedades en Cuba organizada por el bufete legal Shaw Pittman, en Washington, D.C., 1992.

²⁷ Véase, “La Cacucoco” en *La Crónica* (México D.F.), 1 al 15 de septiembre, 1994, pp. 11-12.

²⁸ Véase, “Con todos y para el bien de todos,” en *El Nuevo Herald* (Miami), 5 de mayo de 1994.

²⁹ Véase, https://www.youtube.com/watch?v=wYqjpxMdZrM&ab_channel=RichardPaez. Ha sido visto por 4,800 personas. Un segundo video sobre la Virgen y mis compañeros graduados del curso 1960 fue grabado en 2021. Véase, https://www.youtube.com/watch?v=XTh3J64ni84&ab_channel=EmilioCueto.

³⁰ Véase, <https://jcguanche.wordpress.com/2018/09/11/emilio-cueto-comentarios-al-proyecto-de-constitucion-de-la-republica-de-cuba-2018> y “En favor de la enseñanza priva en la Cuba de hoy,” en *El Nuevo Herald*, 11 de noviembre de 2018.

Primera Dama Betty Ford pintado por nuestro Félix de Cossío (1913-1999);³¹ un vitral sobre la fiebre amarilla en Cuba en la catedral anglicana; una escultura de la Caridad del Cobre del matancero Manuel Rodulfo Tardo (1913-1998) y la mascarilla mortuoria de Calixto García (1839-1898).³² Finalmente, di una charla, patrocinada por la Cuban American Bar Association y FIU, en Washington, DC, sobre la presencia de Cuba en la jurisprudencia legal americana entre 1832 y 2023. De especial interés es el caso *Church of the Lukumi Babalu Aye, Inc. v. Hialeah*, 508 U.S. 520 (1993) sobre prácticas rituales de santería y su protección bajo la Primera Enmienda de la Constitución Norteamericana.

Tabaco

Los nombres de “Cuba” y “tabaco” han permanecido unidos desde que Cristóbal Colón mencionara en su Diario (6 de noviembre de 1492) que «Hallaron los dos cristianos [Rodrigo de Jerez y Luis de la Torre] por el camino mucha gente que atravesaba a sus pueblos, mujeres y hombres con un tizón en la mano, yerbas para tomar sus sahumeros que acostumbran».

Por su reconocida excelencia, muchos fabricantes de tabaco fuera de Cuba, especialmente en Estados Unidos durante los siglos XIX y XX, se aprovecharon del hecho que en tiempos pasados no existían protecciones legales de denominación de origen geográfico para ponerle a sus puros extranjeros nombres asociados con Cuba, Habana, Vuelta, y los símbolos patrios como nuestro escudo y nuestra bandera. Publicidad ingeniosa y engañosa, sin duda.

Mi primer trabajo sobre el tema, *La Habana también se fuma. La huella habanera en las habilitaciones de tabaco extranjeras. Havana is for smokers. Havana's presence in non-Cuban cigar labels*, fue una edición bilingüe y conjunta de Ediciones Boloña (Habana) y Ediciones Polymita (Guatemala), en 2019. Siete bibliotecas norteamericanas poseen el libro.

Como ese libro se publicó para festejar el Quinto Centenario de La Habana, sólo se incluyeron las etiquetas que mencionan el nombre o la imagen de la capital de todos los cubanos. Quedaron fuera, sin embargo, las otras habilitaciones relacionadas con Cuba pero que no mencionaban a La Habana.

Con el ánimo de completar el trabajo anterior, cinco años después publiqué otro libro donde incluyo las habilitaciones extranjeras que hacen referencias a Cuba y otros puntos geográficos fuera de La Habana, nuestro mapa, símbolos patrios y algunas personalidades.

Inspired By Cuba. Cuba On The Labels: A Selection of Cuba-Themed Cigar Labels Printed Outside of Cuba fue editado por Library Press @ UF (Gainesville, Florida) y presentado en la Universidad de la Florida, Gainesville, el 29 de enero de 2025. La presentación fue grabada y puede verse en Youtube.³³ Nuevas presentaciones del libro tuvieron lugar en Miami: en FIU el 21 de marzo de 2025, y en el Cigar Lounge El Vecino dos días más tarde, el 23 de marzo de 2025. El 14 de septiembre de 2025 se presentará en el Centro Cultural Cubano de Nueva York. Hasta el momento, el libro está disponible en diez bibliotecas de Estados Unidos.

Literatura

Aunque no soy poeta ni narrador, he entregado un par de textos al mundo de la ficción cubana. En 1976 obtuve el Premio de Poesía Jorge Mañach otorgado por el Municipio de Sagua la Grande en el Exilio (Miami), por mi poesía “Tu y yo en el Centro” (“Para olvidarme que estoy

³¹ Y que fue objeto en 2024 de una emisión postal de Estados Unidos.

³² Véase, “Una huella cubana en el Capitolio de Washington”, en Herencia Vol. 28, 2 (Oct. 2022). Pp. 52-65

³³ Véase, <https://mediasite.video.ufl.edu/Mediasite/Play/9dee1261efc54d998494aab445a903251d>

muy lejos/ por eso, Isla, te llevo dentro”). Se reimprimió en la revista *Jovellanos*, (Miami), 25 de agosto de 1977, p. 3.³⁴

Dos décadas más tarde, mi cuento de humor negro “Bermúdez” apareció en *Narrativa y libertad: cuentos cubanos de la diáspora* / selección, introducción y notas por Julio E. Hernández-Miyares. Miami, Fla., Ediciones Universal, 1996. Volumen I, pp. 321-327.

Mis primeros ensayos sobre literatura cubana remontan al 2009, cuando publiqué “Eufemia de Ribera y de Fonseca. Una cubana del siglo XVIII”, en *Palabra Nueva* (Revista de la Arquidiócesis de la Habana), abril de 2009. Al año siguiente apareció “¿Los primeros versos impresos en Cuba?”, también en *Palabra Nueva* (La Habana), No. 197, junio 2010, pp. 70-72.

Recientemente he dado a conocer un trabajo muchísimo más abarcador. Se trata de *Fuentes para el estudio de la presencia de Cuba en la literatura de ficción extranjera* en 3 volúmenes: Poesía, Narrativa, Teatro. Habana Editorial UH, 2025. En palabras de su prologuista, El Doctor Leonardo Sarría (1977), “suman más de ocho mil asientos, provenientes de muy disímiles latitudes y lenguas –ruso, noruego, suajili, tailandés, vietnamita, yidish, malayo, etc. – y en los que por si fuera poco se repasan siete siglos de producción literaria”.

La obra se presentó durante la XXXIII Feria del Libro de La Habana, primero en la Librería Alma Mater (20 de febrero de 2025) y luego en la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí (4 de marzo de 2025). Espero poder presentarlo en breve en los Estados Unidos. Los libros se han digitalizado y pueden descargarse de manera gratuita.³⁵

Cocina

A pesar de que nuestra comida no puede compararse en antigüedad ni variedad con las de los chinos, japoneses, franceses, españoles, italianos o mexicanos, lo cierto es que el “cafecito cubano” y el “sándwich cubano” le han dado la vuelta al mundo. Me dediqué hace años a estudiar nuestra huella culinaria en el mundo (y poseo una amplia colección de menús de restaurantes cubanos en varios países) y fui invitado a dar una charla ilustrada en el Congreso sobre “Cuban Cuisine: Del casabe al mojito”, organizado por Centro Cultural Cubano de Nueva York el 14 de julio de 2013. Mi presentación incluía imágenes de menús, productos y restaurantes de comida cubana y en lugares tan inesperados como Alaska, Gibraltar, Malta, Kiev y Guam.

Cuatro veces más he compartido la charla. El 23 de julio de 2015 la presenté en La Habana (“Ecos de la cocina cubana en el mundo”) en el espacio Sobre una Palma Escrita de la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí; el 11 de octubre de ese año la repetí en Arlington, Virginia, auspiciada por la sociedad no lucrativa Puente de Amistad, que ayuda a la juventud más desfavorecida dentro de Cuba. En 2016 la impartí en la Biblioteca Diocesana de Santa Clara; y siete años después, en 2023, ante un grupo de jóvenes de la escuela de Chefs que organiza el Proyecto de Desarrollo Local La Fela, en el Municipio de Diez de Octubre.

Filatelia

Que un país cuente su historia y honre a sus hijos e hijas más distinguidos en sus emisiones postales es una antigua costumbre y a nadie le llama la atención. Mucho más sorprendente es que encontremos huellas cubanas en los sellos de terceros países.

³⁴ En el año 1999, en vísperas del Milenio, escribí el poemario *Versos muy libres para saludar al 2000*, que sería ilustrado y publicado por el artista visual cubano Ramón Alejandro (1943), pero ha permanecido inédito.

³⁵ Véase, <https://accesoabierto.uh.cu/s/scriptorium/item/2193828>

Me interesé en el tema, y poco a poco fui coleccionando los materiales pertinentes. Para llenar el vacío que sobre ese tema existía en nuestra Bibliografía, comencé publicando en La Habana trabajos sobre José Martí y nuestro ajedrecista José Raúl Capablanca (1888 –1942)).³⁶

Muchos años más tarde, con más información y una colección mucho más completa de estos sellos, publiqué *Delivering Cuba Through the Mail: Cuba's Presence in Non-Cuban Postage Stamps and Envelopes* (Inspired by Cuba). Library Press at UF, 2021. El libro, que puede consultarse en veintinueve bibliotecas americanas y una inglesa, contiene 1,196 ilustraciones de sellos (de personalidades, flora y fauna, eventos históricos y deportivos, relaciones internacionales, etc.). Fueron emitidos por 161 autoridades postales en todo el mundo, incluyendo Barbados, Burundi, Guernsey, Guinea, Islas Marshall, Luxemburgo, Moldova, Papua Nueva Guinea, Tayikistán y Vanuatu. Tan inconcebible como maravilloso. Cuba nunca deja de sorprender.

Además de presentar el libro en varias ciudades cubanas lo he presentado en Gainesville (Universidad de la Florida, 15 de noviembre de 2021),³⁷ Miami (FIU, 24 de enero de 2022)³⁸ y la zona metropolitana de Washington, D.C. (Busboys and Poets, 19 de octubre de 2022).

José Martí (1853-1895)

Durante las Fiestas del centenario del natalicio del Apóstol en 1953 se hizo un concurso en el Colegio de Belén donde yo cursaba la primaria y me gané una medalla. Desde siempre me interesó la vida y obra de Martí, aunque confieso que, por ser su Bibliografía tan extensa, nunca pensé que podría contribuir a ella con algo que pudiera ser interesante y original.

Pero Martí es tan inmenso que he logrado publicar algunos textos sobre temas martianos menos estudiados. Ya he hecho referencia en la sección de música sobre mi estudio sobre las composiciones musicales inspiradas en la vida y textos del Apóstol. También he hecho referencia en la Sección de Filatelia a la presencia de Martí en las emisiones postales extranjeras. Por último, en el número 71 (mayo de 2025), de *Honda*, la revista del Programa Martiano, aparece mi trabajo “Los poetas del mundo le cantan al Apóstol”, una bibliografía sobre la presencia de Martí en la poesía de autores extranjeros.

Y es que Martí es inagotable. En noviembre de 2022 acepté una invitación del Instituto San Carlos en Cayo Hueso para dar una charla ilustrada sobre la huella de José Martí por el mundo. He presentado esa conferencia, cada vez con mayor alcance e información, en varias ocasiones más, incluyendo La Habana (Biblioteca Nacional de Cuba José Martí, Biblioteca Provincial, el ISA), Bauta, Matanzas, Santa Clara, Cienfuegos, Camagüey, Holguín, Santiago de Cuba, Playitas de Cajobabo y Baracoa. En Estados Unidos la he presentado en FIU (Miami, 26 de enero de 2024), la Biblioteca JFK de Hialeah (27 de enero de 2024), y, más recientemente, en la Universidad de la Florida, en Gainesville (28 de enero de 2025). Esta última presentación, con más de 500 imágenes, puede verse en Youtube.³⁹

³⁶ Véase, “Martí en el mundo” en *Opus Habana* (La Habana), Vol. XII no 3, sept 2009- ene 2010, pp. 34-5 [Filatelia de colecciones] y “Capablanca en el mundo”, en *Opus Habana* (La Habana), vol. XIII, no. 3, feb.-jul. 2011 [Filatelia de colecciones].

³⁷ La presentación fue grabada y puede verse en <https://mediasite.video.ufl.edu/Mediasite/Play/4313dbdd48ac4fd48580c933cdce08f81d>

³⁸ <https://www.booksandbooks.com/virtual-event/delivering-cuba-through-the-mail-an-afternoon-with-emilio-cueto/>

³⁹ Véase, Jose Marti Birthday Celebration. <https://mediasite.video.ufl.edu/Mediasite/Play/1cbf6f89870e4a098afaeddf9322a59f1d>

Por último, el 29 de mayo de 2025 haré una presentación ilustrada sobre la presencia y huella del Apóstol en los Estados Unidos a un grupo de alumnos de la Universidad de Maryland y otros invitados en la Embajada Cubana en Washington, D.C.

La Caridad Del Cobre

Encontrada en 1614 por 3 jóvenes --2 aborígenes y un negrito esclavo de 10 años-- flotando sobre una tablita en la Bahía de Nipe, la imagen de madera de la Virgen de la Caridad (así decía un letrado que la acompañaba) fue paulatinamente iluminando los corazones de los cubanos de Oriente a Occidente, y en 1916, a solicitud de los mambises, el Papa Benedicto XV la declaró Patrona de Cuba. Mi trabajo sobre ella complementa la bibliografía anterior y se distingue por la profusión de imágenes (más de mil), un estudio pormenorizado de su iconografía, la huella de la Virgen en las artes visuales, la literatura y la música, y termina con un recorrido de la presencia de la Virgen por la isla y alrededor del mundo.

El libro, *La Virgen de la Caridad del Cobre en el alma del pueblo cubano*, Guatemala, Ediciones Polymita, 2014,⁴⁰ luego de presentarse en el Santuario del Cobre, la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí y otras instituciones dentro de la Isla, se presentó en la Biblioteca del Congreso en Washington D.C. La charla se grabó y puede ser vista en Youtube.⁴¹

Al año siguiente, invitado por la Embajada cubana ante el Vaticano, el libro se presentó en la iglesia Santi Aquila e Priscilla (la parroquia asignada al entonces Cardenal cubano Jaime Ortega (1936 –2019)), con la presencia de varios obispos cubanos e italianos y de miembros del cuerpo diplomático ante la Santa Sede e Italia.

También he presentado el libro varias veces en Miami (Casa Bacardí, Universidad de Miami, 15 de octubre de 2014; Miami Dade College-Hialeah, 18 de noviembre de 2014; Koubek Center, durante la Feria del Libro de 2014); en Nueva York (Centro Cultural Cubano, 4 de diciembre de 2014); en Washington, D.C. (Catholic University); en Boston (Círculo cubano); en Jacksonville, Florida (Círculo cubano); y en Ciudad de México (Círculo cubano).

Dos artículos relevantes publicados en Estados Unidos cierran esta sección: “Fulfilling a sacred promise”/ “Caridad del Cobre”, en *Smithsonian Journeys* (Washington, D.C.), Winter 2016, pp. 64-65 y “La más universal de las cubanas” en *El Ignaciano* (Miami), Volume 6, #4, septiembre 2023.⁴²

Conclusiones

Ha sido un verdadero privilegio el haber podido recorrer el mundo encontrando la variopinta huella de Cuba en tantos rincones, muchos de ellos totalmente inesperados. Y he tenido la gran suerte de haber logrado divulgar la información acumulada en charlas, exposiciones, conciertos y textos impresos, no solo a todo lo largo y ancho de nuestra Isla sino también en muchas ciudades norteamericanas.

Según el *WorldCat*, al menos uno de mis libros se encuentra en ciento cincuenta y siete instituciones localizadas en ochenta y nueve ciudades de 48 estados de la Unión americana, todos

⁴⁰ Fuera de Cuba, veinticinco bibliotecas del mundo -19 de ellas en Estados Unidos—tienen ejemplares.

⁴¹ Véase, <https://www.youtube.com/watch?v=OLwPHDLwhGE>

⁴² Véase, <https://elignaciano.com/la-mas-universal-de-las-cubanas/>

menos Hawaii e Idaho (Ver Apéndice). Además, varias publicaciones norteamericanas han reportado al gran público aspectos de mi colección y mi obra.⁴³

Finalmente, he prestado objetos de mi colección para ser expuestos en otras instituciones como El Museo del Barrio en Nueva York (2010), la National Gallery of Art en Washington, D.C. (2022) y el Smithsonian American Art Museum, también en Washington, D.C. (2024).

Estoy extremadamente agradecido a todas las instituciones que me han permitido compartir mis estudios y mi colección con el público norteamericano. Y, por supuesto, igualmente agradezco a todas las instituciones que, en cada una de las provincias cubanas, me han abierto sus puertas.

Muy honrado me siento por haber recibido varios galardones por mis esfuerzos. Fuera de Cuba, Premio en Patrimonio Nacional presentado por Facts About Cuban Exiles (FACE, Miami, 2000); Doctorado en Humanidades, Honoris Causa, de St. Thomas University (Miami, 2016); Premio a la Excelencia Académica de 2018 otorgado por LASA (Latin American Studies Association); y premio “El Titán” del Centro Cultural Cubano de Nueva York en 2024.

Mucho agradezco también los premios recibidos dentro de la Isla: premio Catauro de la Fundación Fernando Ortiz (2011); La Puerta de Papel del Instituto Cubano del Libro (2014); premio Monseñor Carlos Manuel de Céspedes de la Comisión de Cultura de la Conferencia de Obispos Católicos de Cuba (2017);⁴⁴ Aurora de Matanzas (2018); Espejo de Paciencia de la Dirección de Cultura de Camagüey (2018); Miembro de Honor de la Casa del Caribe en Santiago de Cuba (2024); Miembro Correspondiente en el Extranjero de la Academia de Historia de Cuba (2024); Sello conmemorativo por el 80 Aniversario de Eusebio Leal Spengler (2024) y la Distinción por la Cultura Nacional del Ministerio de Cultura de Cuba (2024).

Es muy difícil ser más afortunado.

⁴³ Véase, *Vista* (New York), 2 de septiembre de 1989; *Éxito* (Miami), 4 de marzo de 1992; *El Nuevo Herald* (Miami), 18 de octubre de 1994; *The Herald* (Miami), 11 de octubre de 1994 y 17 de noviembre de 2002; *CUA Magazine* (Washington, D.C.), Summer, 2006; *The Wall Street Journal* (New York), 14 de marzo de 2013; *El Nuevo Día* (San Juan, Puerto Rico) 1 de marzo de 1998 y 9 de julio de 2014); *The Washington Post* (Washington, D.C.) 10 de mayo de 2015, revista semanal; y Mayra A. Martínez, “Emilio Cueto y su isla de Cuba en el corazón de Washinton, D.C.”, en *Y todo por amor a la música cubana*, Edición de autor, 2020, pp.66-74.

⁴⁴ Véase, las palabras del Cardenal Jaime Ortega y mis palabras de agradecimiento en esa ocasión en *Espacio Laical*, No. 257, mayo 2017. https://espaciolaical.net/wp-content/uploads/2017/10/sd_257.pdf

APÉNDICE

LISTA DE BIBLIOTECAS NORTEAMERICANAS (157) QUE, SEGÚN *WORLDCAT*, POSEEN AL MENOS UN EJEMPLAR DE ALGÚN LIBRO DE MI AUTORÍA

ALABAMA (2)

Auburn University (Auburn)
University of Alabama (Tuscaloosa)

ALASKA (1)

UAA/APU Consortium Library (Anchorage)

ARIZONA (1)

University of Arizona Libraries (Tucson)

ARKANSAS (1)

University of Arkansas (Fayetteville)

CALIFORNIA (12)

Getty Research Institute (Los Angeles)
Huntington Library (San Marino)
Stanford University (Stanford)
University of California (Berkeley)
University of California (Davis)
University of California (Irvine)
University of California (Los Angeles)
University of California (Riverside)
University of California (Santa Barbara)
University of California (Santa Cruz)
University of San Diego (San Diego)
University of Southern California (Los Angeles)

COLORADO (3)

Auraria Library (Denver)
University of Colorado (Boulder)
University of Denver (Denver)

CONNECTICUT (3)

University of Connecticut (Storrs)
US Coast Guard Academy (New London)
Yale University Library (New Haven)

DELAWARE (1)

University of Delaware Library (Newark)

FLORIDA (16)

Broward County Libraries (Fort Lauderdale)
Florida Atlantic University (Boca Raton)
Florida Gulf Coast University (Fort Myers)
Florida International University (Miami)
Florida State University (Tallahassee)
Hillsborough County Public Library (Tampa)
Jacksonville Public Library (Jacksonville)
New College of Florida (Sarasota)
State Library of Florida (Tallahassee)
Stetson University (Deland)

University of Central Florida (Orlando)

University of Florida (Gainesville)
University of Miami (Miami)
University of North Florida (Jacksonville)
University of South Florida (St Petersburg)
University of South Florida (Tampa)

GEORGIA (2)

Emory University (Atlanta)
University of Georgia (Athens)

ILLINOIS (10)

Art Institute of Chicago (Chicago)
Chicago Public Library (Chicago)
Loyola University (Chicago)
Newberry Library (Chicago)
Northwestern University (Evanston)
Parkland College (Champaign)
Principia College (Elsah)
University of Chicago Library (Chicago)
University of Illinois (Urbana)
Western Illinois University (Macomb)

INDIANA (3)

Indiana University (Bloomington)
Purdue University Library (West Lafayette)
University of Notre Dame (Notre Dame)

IOWA (1)

University of Iowa Libraries (Iowa City)

KANSAS (1)

University of Kansas (Lawrence)

KENTUCKY (1)

University of Kentucky Libraries (Lexington)

LOUISIANA (2)

Louisiana State University (Baton Rouge)
Tulane University (New Orleans)

MAINE (3)

Bates College (Lewiston)
University of Maine (Orono)
University of Southern Maine (Portland)

MARYLAND (1)

Johns Hopkins University (Baltimore)

MASSACHUSETTS (6)

Boston College (Chestnut Hill)
Brandeis University Library (Waltham)
Harvard University (Cambridge)
Mount Holyoke College (S Hadley)
Tufts University (Medford)
Wellesley College (Wellesley)

MICHIGAN (2)
Michigan State University (East Lansing)
University of Michigan (Ann Arbor)

MINNESOTA (1)
University of Minnesota (Minneapolis)

MISSISSIPPI (1)
University of Mississippi (Oxford)

MISSOURI (5)
Saint Louis Art Museum (Saint Louis)
Saint Louis University (Saint Louis)
Mid-Continent Public Library (Independence)
University of Missouri (Columbia)
Washington University (Saint Louis)

MONTANA (1)
University of Montana (Missoula)

NEBRASKA (1)
Creighton University (Omaha)

NEVADA (2)
University of Nevada (Las Vegas)
University of Nevada (Reno)

NEW HAMPSHIRE (2)
Dartmouth Library (Hanover)
University of New Hampshire (Durham)

NEW JERSEY (2)
Princeton University Library (Princeton)
Saint Peter's University (Jersey City)

NEW MEXICO (2)
New Mexico State University (Las Cruces)
University of New Mexico (Albuquerque)

NEW YORK (13)
American Museum of Natural History (NYC)
City University of New York (NYC)
Columbia University (NYC)
Cornell University Library (Ithaca)
Fordham University (NYC)
Frick Art Research Library (NYC)
Hostos Community College-CUNY (NYC)
The Metropolitan Museum of Art (NYC)
The New York Historical Society (NYC)

New York Public Library (NYC)
New York University (NYC)
SUNY (Oswego)
University of Rochester (Rochester)

NORTH CAROLINA (3)
St Andrews University (Laurinburg)
Duke University Libraries (Durham)
University of North Carolina (Chapel Hill).

NORTH DAKOTA (1)
University of North Dakota (Forks)

OHIO (9)
Case Western Reserve University (Cleveland)
Cleveland Institute of Art (Cleveland)
Cleveland Museum of Art (Cleveland)
Cleveland Public Library (Cleveland)
Cleveland State University Library (Cleveland)
Miami University Libraries (Oxford)
Ohio State University Libraries (Columbus)
University of Cincinnati (Cincinnati)
University of Toledo (Toledo)

OKLAHOMA (1)
University of Oklahoma (Norman)

OREGON (1)
University of Oregon Libraries (Eugene)

PENNSYLVANIA (8)
Commonwealth University (Bloomsburg)
Franklin & Marshall College (Lancaster)
Haverford College Library (Haverford)
Lafayette College (Easton)
Pennsylvania State University (University Park)
University of Pennsylvania (Philadelphia)
University of Pittsburgh (Pittsburgh)
Villanova University (Villanova)

RHODE ISLAND (1)
Brown University (Providence)

SOUTH CAROLINA (2)
University of South Carolina (Columbia)
Wake Forest University (Winston-Salem)

SOUTH DAKOTA (1)
University of South Dakota (Vermillion)

TENNESSEE (2)
University of Tennessee (Knoxville)
Vanderbilt University Library (Nashville)

TEXAS (10)

Abilene Christian University (Abilene)
Baylor University Libraries (Waco)
Harlingen Public Library (Harlingen)
Rice University (Houston)
Southern Methodist University (Dallas)
Texas A&M University (College Station)
Texas Christian University (Fort Worth)
University of Houston (Houston)
University of Texas Libraries (Austin)
University of Texas (San Antonio)

UTAH (3)

Brigham Young University (Provo)
University of Utah (Salt Lake City)
Utah State University (Logan)

VERMONT (1)

University of Vermont (Burlington)

VIRGINIA (4)

Colonial Williamsburg Foundation (Williamsburg)
Tidewater Community College (Norfolk)
University of Virginia (Charlottesville)
Virginia Commonwealth University (Richmond)

WASHINGTON (1)

Washington State University (Pullman)

WASHINGTON, D.C. (4)

American University
Catholic University of America
Library of Congress
Smithsonian Libraries and Archives

WEST VIRGINIA (1)

West Virginia University (Morgantown)

WISCONSIN (1)

University of Wisconsin (Madison)

WYOMING (1)

University of Wyoming (Laramie)